

Warnhinweise

Symbolerläuterung



Achtung: Warnung vor einer Gefahrenstelle (Achtung, Auftragsdokumentation beachten!)

ISO 3864, No. B.3.1



Warnung: Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

ISO3864, No. B.3.6

Sicherheitshinweise



Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und um einen gefahrlosen Betrieb des Geräts sicherzustellen, beachten Sie folgende Hinweise:

- Dieses Gerät darf nur in Verbindung mit dieser Dokumentation eingerichtet und betrieben werden.
- Vor Montage und Inbetriebnahme, bzw. Handhabung sind die der Ware beiliegenden, bzw. elektronisch zu Verfügung gestellten Auftragsunterlagen und alle Vorgaben des Herstellers zu beachten. Sollten Ihnen diese Unterlagen nicht vorliegen, fordern Sie diese bitte an.
- Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes setzt sachgemäßen Transport, fachgerechte Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung durch qualifiziertes Personal voraus.
- Das Gerät darf nur für die in der technischen Beschreibung vorgesehenen Einzelfälle und nur in Verbindung mit von der S.K.I. GmbH empfohlenen bzw. zugelassenen Fremdgeräten und -komponenten verwendet werden.
- Bei Anschluss, Montage und Betrieb sind die für Ihr Land gültigen Prüfbescheinigungen, Bestimmungen und Gesetze zu beachten.
- Das Gerät kann mit hohem Druck sowie aggressiven und gefährlichen Medien betrieben werden. Deshalb sind bei unsachgemäßem Umgang mit diesem Gerät schwere Körperverletzungen und/oder erheblicher Sachschaden nicht auszuschließen. Dies ist vor allem zu beachten, wenn das Gerät im Einsatz war und ausgetauscht wird.
- Dieses Gerät darf nur dann montiert und betrieben werden, wenn vorher durch qualifiziertes Personal dafür gesorgt wurde, dass geeignete Stromversorgungen (s. Typenschild!) verwendet werden, die sicherstellen, dass im normalen Betrieb oder im Fehlerfall der Anlage oder von Anlagenteilen keine gefährlichen Spannungen an das Gerät gelangen können. Deshalb sind bei unsachgemäßem Umgang mit diesem Gerät schwere Körperverletzungen und/oder erheblicher Sachschaden nicht auszuschließen.

Qualifiziertes Personal



Die Montage und Inbetriebnahme sind nur durch qualifiziertes Personal vorzunehmen. Dies sind Personen, die mit Aufstellung, Montage, Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes vertraut sind und über die Ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikation verfügen, wie z. B.:

- Ausbildung oder Unterweisung, Geräte und Systeme gemäß dem Standard der Sicherheitstechnik für hohe Drücke, aggressive sowie gefährliche Medien zu betreiben und zu warten.
- Ausbildung oder Unterweisung beziehungsweise Berechtigung, Geräte/Systeme gemäß dem Standard der Sicherheitstechnik für elektrische Stromkreise in Betrieb zu nehmen, zu erden und zu kennzeichnen.
- Bei Geräten mit Explosionsschutz: Ausbildung oder Unterweisung, Arbeiten an elektrischen Stromkreisen für explosionsgefährdete Anlagen durchzuführen.
- Ausbildung oder Unterweisung gemäß dem Standard der Sicherheitstechnik in Pflege und Gebrauch angemessener Sicherheitsausrüstung
- Schulung in erster Hilfe

Weitere Hinweise

Die Auftragsunterlagen enthalten aus Gründen der Übersichtlichkeit nicht sämtliche Detailinformationen zu allen Typen des Produkts und können auch nicht jeden denkbaren Anwendungsfall des Betriebes oder der Instandhaltung berücksichtigen.

Achtung: Bei Interesse an weiteren Informationen oder bei besonderen Problemen, die in den Auftragsunterlagen nicht ausführlich behandelt werden, kann die erforderliche Auskunft direkt bei der S.K.I. GmbH angefordert werden. Außerdem wird darauf hingewiesen, dass der Inhalt dieser Unterlagen nicht Teil einer früheren oder bestehenden Vereinbarung, Zusage oder eines Rechtsverhältnisses ist oder diese abändern soll. Sämtliche Verpflichtungen der S.K.I. GmbH ergeben sich aus dem jeweiligen Kaufvertrag, der auch die vollständige und allein gültige Garantieregelung enthält.

Diese vertraglichen Garantiebestimmungen werden durch die Ausführungen der Auftragsunterlagen weder erweitert noch beschränkt.

Der Inhalt spiegelt den technischen Stand zur Drucklegung wider. Technische Änderungen sind im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

Besondere Warnhinweise



Elektrizität: Warnung vor elektrischen Spannungen. Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet werden bevor an der Verdrahtung gearbeitet wird.

Elektrische Schläge, elektrostatische Aufladung: Montage und Inbetriebnahme nur von qualifiziertem Personal, sowie unter Beachtung der mitgelieferten Auftragsdokumente.

Einsatz im Ex-Bereich: Bei Einsatz der Komponenten in explosionsgefährdeten Bereichen sind die entsprechenden nationalen Normen und Vorschriften, sowie Hinweise der Auftragsunterlagen/Anleitungen einzuhalten. Ebenso für die Montage und Inbetriebnahme von elektrischen Komponenten.



Drucküberschreitung: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass der zulässige Betriebsdruck gemäß Stempelung auf dem Produkt nicht überschritten wird.

Über- bzw. Unterschreitung der zulässigen Betriebstemperatur: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass die zulässige Betriebs- und Umgebungstemperatur gemäß Kennzeichnung bzw. Dokumentation des Produktes nicht über- bzw. unterschritten wird.

Öffnen unter Druck: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass die Rohrleitung unter Druck nicht geöffnet wird.

Externer Brand in Umgebung der Rohrleitung: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass bei Beschädigung die Rohrleitung außer Betrieb zu nehmen ist.

Hitzequelle: Kennzeichnung, bzw. Ausführung von sicheren Betriebswegen, sowie Ausführung geeigneter Einhausung / Isolierung.

Normaler Gebrauch: Es muss eine Druckprüfung mit Prüfüberdruck und Dichtigkeitstest bei Abnahme und innerhalb der vorgeschriebenen Prüfintervalle für die Gesamtanlage durchgeführt werden.

Beschädigung: Die Komponenten dürfen keine unsachgemäßen mechanischen Belastungen, wie sie z. B. bei einem Sturz auftreten, erfahren und es dürfen keine unzulässigen Kräfte auf sie einwirken.

Zu hohe Lastwechselzahl: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass die zulässige Lastwechselzahl für drucktragende Bauteile nicht überschritten wird. Hinsichtlich der Lastwechsel sind die Anforderungen der EN 13480-3; 10.2 c) einzuhalten.

Unsachgemäße Montage der Messelemente: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass die einzelnen Komponenten sachgemäß montiert werden.

Unsachgemäße Montage des Gerätes: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass das Gerät sachgemäß montiert wird.

Anbringen von Ausrüstteilen, Ventilen usw.: Bei der Anbringung von Anbauteilen und bei der Einleitung der Betriebslasten darf das Druckgerät keinen Belastungen ausgesetzt werden, die die Betriebssicherheit gefährden. Insbesondere sind statische und dynamische Zusatzbelastungen unzulässig.

Anschweißen von Teilen: Es ist sicherzustellen, dass keine Schweißarbeiten, Wärmebehandlungen oder sonstige die Sicherheit betreffenden Eingriffe vorgenommen werden, wenn diese nicht ausdrücklich durch die Auftragsunterlagen erlaubt sind. Notwendige Reparaturen sind mit dem Hersteller abzustimmen.

Korrosion: Es ist darauf zu achten, dass die Komponenten für den bestimmungsgemäßen Gebrauch genutzt und eingesetzt werden.

Das Produkt kann auf Grund der Materialauswahl korrosionsgefährdete Bauteile enthalten. Ein dauerhafter Korrosionsschutz ist kundenseitig sicherzustellen! Bitte beachten Sie, dass die von uns vertriebenen Produkte witterungsgeschützt (trocken) gelagert werden müssen.

Beachtung von Fehlermeldungen bzw. -zuständen: Es muss durch geeignete Maßnahmen sichergestellt werden, dass die von elektrischen Komponenten ausgehenden Fehlermeldungen bzw. -signale beachtet werden und fachgerecht darauf reagiert wird. Notwendige Reparaturen sind mit dem Hersteller abzustimmen.

Sonstige Gefahren: Es ist darauf zu achten, dass die Verwendungsbestimmungen des Herstellers immer beachtet werden. Insbesondere darf das Druckgerät nur für das spezifizierte Medium eingesetzt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur zu den in den Auftragsunterlagen vorgegebenen Zwecken eingesetzt werden. Sofern sie nicht in diesen Unterlagen ausdrücklich erwähnt werden, fallen alle Änderungen am Gerät in die Verantwortung des Anwenders.

Warning notices

Symbol explanation



Attention: Warning of a danger point (Attention, observe order documentation!)
ISO 3864, No. B.3.1



Warning: Warning of dangerous electrical voltage
ISO3864, No. B.3.6

Safety information



This device left the factory free from safety problems. To maintain this status and to ensure safe operation of the device, please observe the safety information and warnings contained in this instruction.

- The device/system may only be set up and used in conjunction with this documentation.
- Before assembly and commissioning or handling, the order documentation enclosed with the goods or made available electronically and all the manufacturer's specifications must be observed. If you do not have any order documentation, please request them.
- Correct, reliable operation of the product requires proper transport, storage, positioning and assembly as well as careful operation and maintenance by qualified personnel.
- This device may only be used for the applications described in the technical description and only in connection with devices or components from other manufacturers which have been approved or recommended by S.K.I. GmbH.
- You are obliged to respect the test certificates, provisions and laws applicable in your country during connection, assembly and operation of the device/system.
- The device can be operated both at high pressure and with aggressive and hazardous media. Therefore, improper use of this device may lead to serious injury and/or considerable damage to property. Especially, it must be noted when the device was in use and is to be exchanged.
- Commissioning and operation of a device/system may only be performed by qualified personnel. This personnel has to see to it that appropriate voltage is used (see type stamp), that ensures that in normal operation or in case of default of the device or of components no hazardous voltages may damage the device. Insofar, improper use of this device may lead to serious injury and / or considerable damage to property.

Qualified personnel



The installation and operating must be realized by qualified personnel. Qualified personnel includes persons familiar with the installation, assembly, commissioning and operation of the product and who have the appropriate qualifications for their activities such as

- They are authorized, trained or instructed in operating and maintaining devices and systems according to the safety regulations for electrical circuits, for media under high pressure or aggressive or hazardous media.
- For explosion-proof devices: They are authorized, trained, or instructed in carrying out work on electrical circuits for hazardous systems.
- They are authorized, trained or instructed in safety standards for maintenance and use of appropriate safety equipment.
- Training in first aid.

Further information

For clarity reasons, the order documentation does not contain all detailed information of all types of products and may not consider every possible application or maintenance.

Attention: If you need more information or have particular problems which are not covered sufficiently by the order documentation, get in touch with S.K.I. GmbH directly (see last page). You may find contact information in the internet. The contents of these documents shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment or legal relationship. All obligations on behalf of S.K.I. GmbH are contained in the respective sales contract which also contains the complete and solely applicable warranty conditions. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty.

The content reflects the technical status at the time of printing. We reserve the right to make technical changes during further development.

Special warnings



Electricity: Caution of voltage! Switch off the device before interfering in the wiring.

Use in explosive areas: The applicable national standards and regulations, as well as the instructions in order documentation / manuals must be complied with when using the components in potentially explosive areas. This also applies to the installation and commissioning of electrical components.

Electric shock / electric charging: Assembling and operation only by qualified personal and taking into account the delivered order documentation.



Exceeding pressure: Appropriate measures are to be taken to secure that the allowed operation pressure according to the stamp on the type plate is not exceeded.

Exceeding or underrunning of the allowed operation temperature limits: Appropriate measures are to be taken to ensure that the permissible operating and ambient temperature according to the product label or documentation is not exceeded or undershot.

Opening under pressure: Appropriate measures are to be taken to secure that the valves of the product are not opened under pressure.

Fire near the product: Appropriate measures are to be taken to secure that the product is taken out of operation in case of damage.

Source of heat: Identification of safe ways as well as isolation / housing.

Normal usage: On acceptance and within the required control intervals, a compression test under overpressure and a leakage test have to be conducted for the whole system.

Damage: Please observe that the product is not dropped and that it is not affected by excess forces.

Too many load cycles: Appropriate measures are to be taken to secure that the allowed number of load cycles is not exceeded. The maximum load cycles are defined in EN 13480-3; 10.2 c).

Improper mounting of measuring elements: Please observe that the several components of the product are mounted properly.

Improper mounting of the device: Please observe that the device is mounted properly.

Assembling of pieces of equipment, valves etc.: In case of assembling of pieces of equipment and when starting the working load, the pressure devices shall not be exposed to any loads which may endanger the operating safety. Especially, additional static and dynamic loads are not allowed.

Welding of pieces of equipment: Please observe that no welding, heat treatment or other interventions concerning the safety are carried out if these are not expressly permitted by the order documentation. Necessary repairs have to be approved by the manufacturer.

Corrosion: Please observe that the product is used and installed as intended. The product may contain components that are subject to corrosion due to the choice of materials. Permanent corrosion protection must be ensured by the customer! Please note that the products sold by us must be stored protected against weathering (dry).

Observance of error messages or states: Appropriate measures are to be taken to ensure that the error messages or signals emitted by electrical components are observed and properly responded to. Necessary repairs have to be approved by the manufacturer.

Other risks: Please observe that the operation instructions of the manufacturer are respected at all times. Especially, pressure devices have to be used for the specified media.

Correct usage

The device may only be used for the purposes specified in the order documentation. Insofar as they are not expressly stated in these documents, all changes to the device are the sole responsibility of the user.